

SET Steril Expert Ticino | Email: info@sterilexpert.ch | Telefono: +41 (0)91 222 82 60 | Indirizzo: Via Sacerdote Caroni 2, 6862 Rancate | Sito web: www.sterilexpert.ch

#whsterilization  
f @ in ▶  
video.wh.com

Ora disponibile  
presso il vostro  
rivenditore o su  
wh.com



# SPEEDS YOU UP



lisa MINI

## Speed up Workflow

Lisa Mini consente di velocizzare ancor di più le procedure quotidiane. Questa sterilizzatrice, infatti, convince per i cicli incredibilmente rapidi, la flessibilità e la facilità di impiego.

Le dimensioni compatte consentono un'integrazione ottimale nella sala di sterilizzazione. Completamente attrezzata, la sterilizzatrice Lisa Mini fornisce la stessa sicurezza delle nostre sterilizzatrici di tipo B Lisa, Lara e Lina.

### Velocità imbattibile

Manutenzione degli strumenti con cicli estremamente brevi

### Workflow ottimizzato

Flessibilità nel posizionamento e nelle applicazioni



### Piccola ma completamente attrezzata

Tutte le prestazioni e le funzioni di una sterilizzatrice di tipo B di grandi dimensioni

### Pronta per il futuro

Possibilità di collegamento e opzioni di aggiornamento uniche

### Semplice navigazione

Display touch a colori e struttura del menu intuitiva

## Speed up Cicli

A voi la scelta. Con Lisa Mini è possibile sterilizzare carichi di qualsiasi tipo. I diversi cicli consentono la manutenzione di strumenti imbustati o non imbustati in tempi estremamente brevi. Inoltre, la sterilizzatrice fornisce uno dei cicli di tipo B più rapidi della sua categoria.

### Tempi di ciclo imbattibili

Grazie ai cicli ottimizzati disponibili, è possibile eseguire la manutenzione di strumenti imbustati, come i manipoli, in meno di 19 minuti. La manutenzione dei carichi non imbustati può essere eseguita in meno di 10 minuti.



### Manutenzione di un carico



60"  
Disinfezione  
con panno  
1 minuto



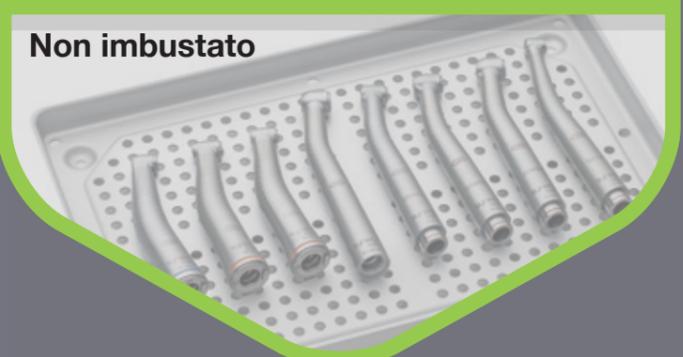
10"  
Lubrificazione  
10 secondi

17' 45"  
Sterilizzazione  
meno di  
18 minuti



Imbustato

8' 45"  
Sterilizzazione  
meno di  
9 minuti



Non imbustato

## Speed up Flessibilità

Approfittate della flessibilità di Lisa Mini. Grazie alle sue dimensioni compatte, Lisa Mini può essere posizionata facilmente all'interno della sala di sterilizzazione. È anche possibile collocare altri oggetti sopra di essa. Lisa Mini si adatta a svariate applicazioni, ad esempio come apparecchio supplementare per la manutenzione rapida di strumenti, quali i manipoli, nonché come sterilizzatrice da banco di riserva.



### Elevata efficienza nei carichi

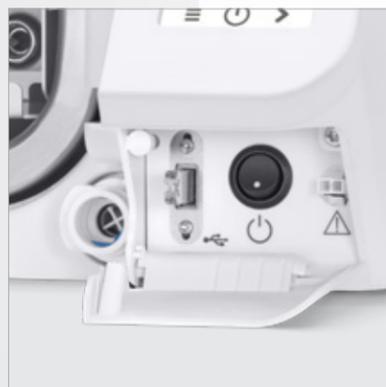
Lisa Mini è disponibile con una capacità della camera da 3 o 5 litri. Con la camera da 3 litri, Lisa Mini è adatta per la manutenzione di carichi fino a 1 kg, che corrisponde a circa 15 manipoli. Con la versione da 5 litri, la quantità di carico aumenta a 1,5 kg, ovvero circa 22 manipoli.

### Flessibilità ancora maggiore

Le sterilizzatrici vengono fornite di serie con 2 vassoi. Per ottenere una flessibilità ancora maggiore è disponibile, come accessorio opzionale, un set di 3 vassoi. Inoltre Lisa Mini dispone di spazio a sufficienza per due cassette da 5 strumenti nella versione da 3 litri e per quattro cassette da 5 strumenti o per due cassette da 10 strumenti nella versione da 5 litri.

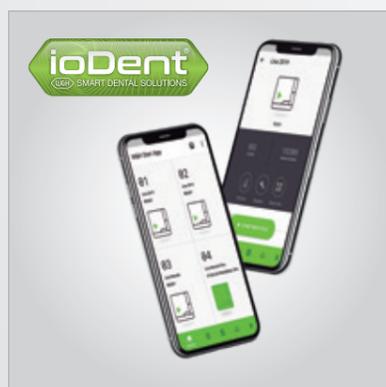
## Speed up Tracciabilità

È il know-how tecnologico a fare la differenza. La sterilizzatrice Lisa Mini si basa su sofisticate caratteristiche tecniche con funzionalità orientate al futuro che semplificano notevolmente il workflow.



### Tracciabilità estesa

- › La documentazione viene salvata automaticamente su una chiavetta USB.
- › La stampante di etichette con codice a barre offre la possibilità di collegare tra loro il ciclo di sterilizzazione, le relative buste e la cartella del paziente, migliorando ulteriormente la tracciabilità.
- › La stampante dei report di ciclo assicura un'adeguata documentazione dei cicli su carta.
- › Le connessioni WLAN e LAN offrono la possibilità di scaricare i report di ciclo direttamente su un PC o uno Smart Device.



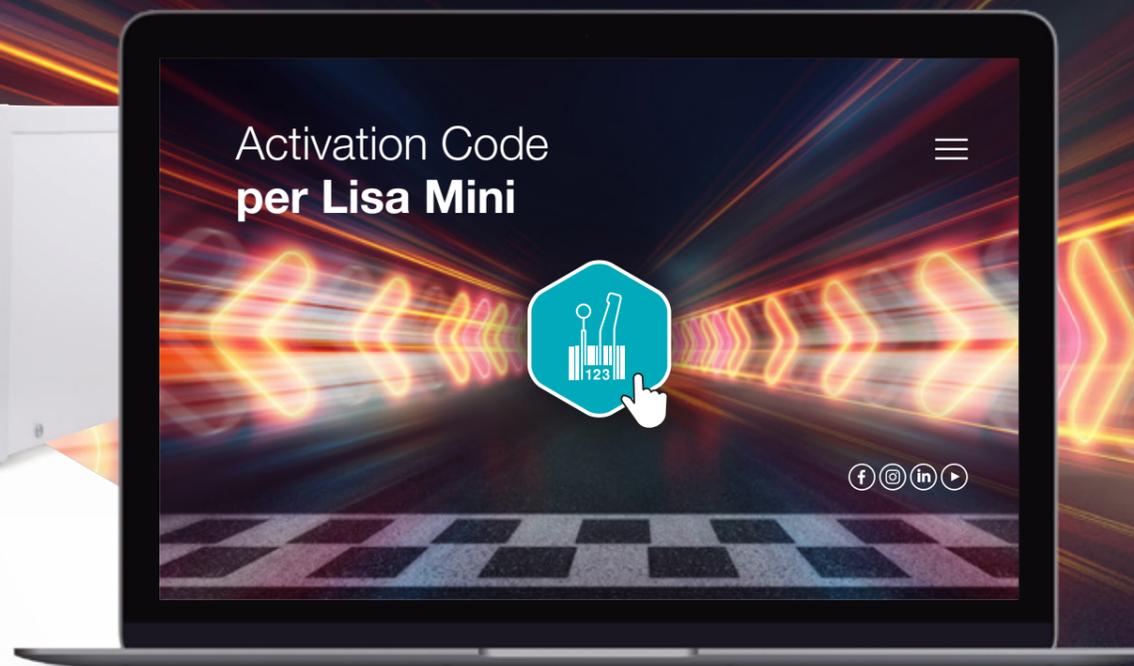
### Connettività migliorata

- › Il sistema ioDent® offre soluzioni di prodotto intelligenti fornendo un servizio di assistenza e supporto di alta qualità.
- › W&H Steri App garantisce il controllo e il monitoraggio da remoto della sterilizzatrice. È inoltre possibile salvare i backup dell'andamento del ciclo automaticamente sullo smartphone per una maggiore sicurezza.



## Speed up con Activation Code

Le esigenze e i requisiti possono cambiare. Non fatevi cogliere impreparati: con il sistema Activation Code si possono attivare funzionalità aggiuntive a seconda delle diverse esigenze dello studio e soddisfare i futuri requisiti normativi.



### EliTrace

Con la funzione EliTrace è possibile tracciare e documentare il processo di sterilizzazione fino ai singoli strumenti o al kit, senza software o computer aggiuntivi.



### Sei passaggi per personalizzare la vostra sterilizzatrice:

#### Fase 1

Acquistate presso il vostro rivenditore di fiducia l'Activation Code che preferite.

#### Fase 2

Dopo aver ricevuto il codice per il login, andate su **activation.wh.com**.

#### Fase 3

Inserite il codice di accesso ricevuto insieme al numero di serie e al tipo di sterilizzatrice.

#### Fase 4

Viene generato il vostro Activation Code.

#### Fase 5

Inserite il suddetto codice nel menu della vostra sterilizzatrice.

#### Fase 6

La funzione è disponibile.

Più  
informazioni  
su EliTrace



## Speed up nel lavoro quotidiano

Non solo piccola e rapida, ma anche completamente attrezzata. Il display touch di Lisa Mini con i suoi menu intuitivi offre svariate opzioni per soddisfare qualsiasi esigenza. Il riempimento automatico dell'acqua semplifica l'utilizzo. I componenti di alta qualità e la tecnologia innovativa riducono le spese relative alla manutenzione.



### Costi di manutenzione ridotti

Qualità, affidabilità e ridotti costi di manutenzione sono argomenti convincenti. L'intervallo di manutenzione della sterilizzatrice Lisa Mini è di 4.000 cicli o 5 anni, grazie ai componenti di alta qualità e all'innovativa rimozione dell'aria con aria compressa.



### Semplice selezione dei cicli

Non appena si accende Lisa Mini, la schermata iniziale mostra subito la selezione del ciclo.

### Selezione dei cicli senza rischi

La schermata iniziale può essere configurata per mostrare esclusivamente i cicli di sterilizzazione preferiti, semplificando così il lavoro quotidiano.

### Istruzioni per l'utente

Premendo il pulsante Guida è possibile consultare le istruzioni durante la navigazione.

### Manutenzione guidata

Una serie di animazioni in 3D illustra passo per passo le attività di manutenzione più importanti, semplificando notevolmente l'uso.



### Riempimento semplice

Un imbuto integrato evita le fuoriuscite d'acqua durante la fase di riempimento.



### Riempimento automatico dell'acqua

Una valvola automatica di riempimento acqua consente il collegamento di un sistema di trattamento dell'acqua. Il riempimento e lo svuotamento manuale non sono più necessari.

## W&H AIMS La sicurezza prima di tutto!

L'igiene è estremamente importante nello studio odontoiatrico. W&H AIMS è qui per aiutarvi: con un'ampia gamma di prodotti, nozioni fondamentali e tutte le informazioni pertinenti a colpo d'occhio.

Per la sicurezza Vostra e dei Vostri pazienti visitate il sito:  
**aims.wh.com**

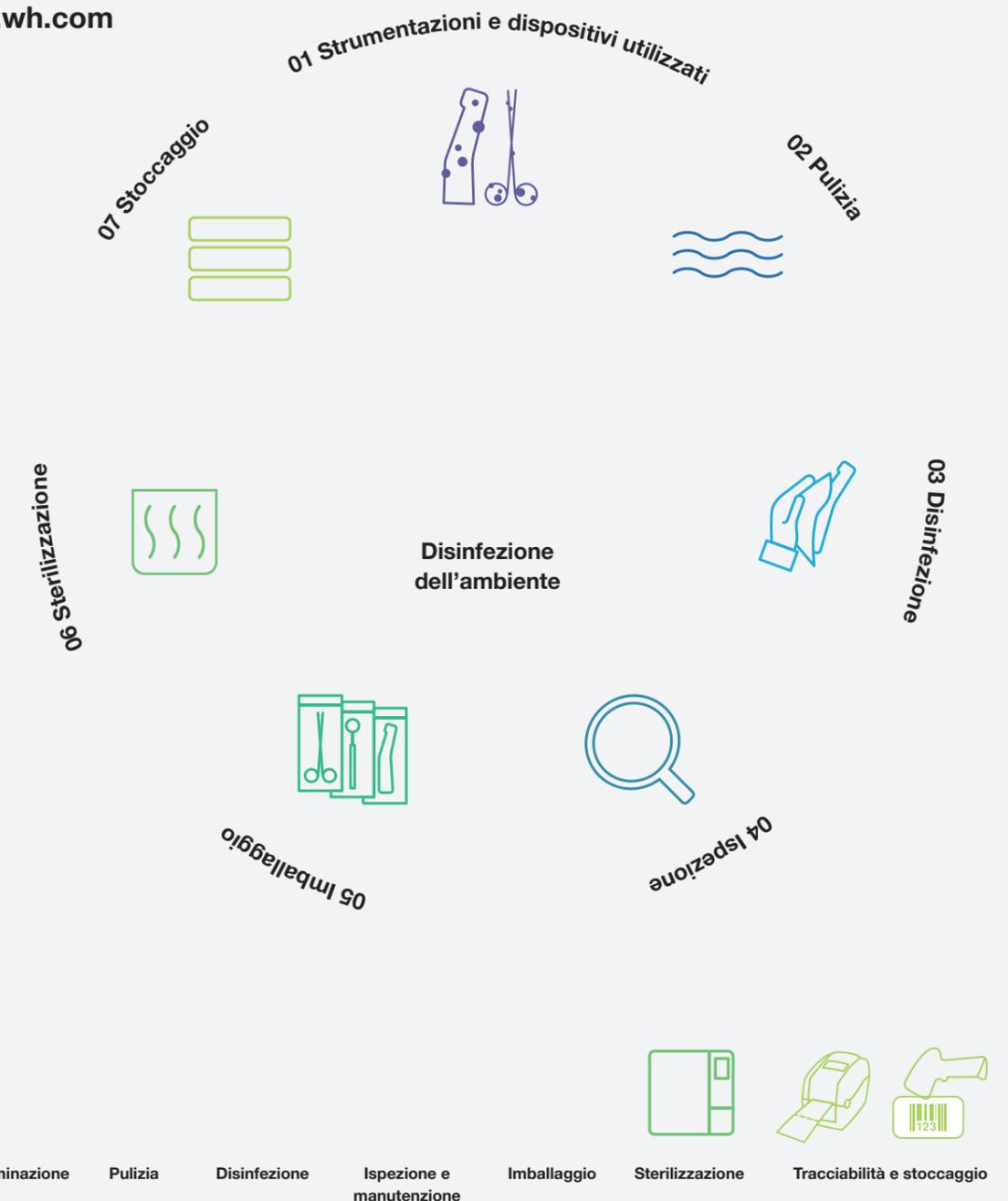
**1 Scanner per codici a barre**  
Scansionate le etichette per gli storici del paziente.

**2 Sprint**  
Utilizzato per la stampa dei protocolli del ciclo su carta termica con una garanzia di dieci anni.

**3 Helix Test**  
L'Helix test assicura un controllo ottimale dei processi per le sterilizzatrici di tipo B. Il codice QR sulle strisce del test consente una tracciabilità estesa e un facile utilizzo con il registro digitale eLog.

**4 Stampante per etichette con codice a barre**  
La stampante per etichette con codice a barre può essere collegata alla sterilizzatrice per stampare codici a barre. In combinazione con la memoria USB integrata ottimizza il vostro sistema di tracciabilità. Con la stampante per etichette con codice a barre, collegare il ciclo di sterilizzazione agli storici del paziente è facile e conveniente.

**5 Multidem**  
Multidem fornisce acqua demineralizzata per la produzione del vapore e può essere utilizzato con innumerevoli sterilizzatrici e dispositivi di manutenzione tradizionali. In questo modo vengono garantite prestazioni ottimizzate e regolari e viene prolungata la durata delle vostre sterilizzatrici.



# Dati tecnici

## lisa MINI

Ciclo di sterilizzazione:	B Universal 134	B Prion 134	B Universal 121	S Wrapped 134	S Unwrapped	
<b>Temperatura:</b>	134 °C	134 °C	121 °C	134 °C	134 °C	
<b>Tempo di attesa (minuti):</b>	4'	18' 30"	20' 30"	4'	3' 30"	
<b>Durata totale del ciclo (in minuti) inclusa asciugatura:</b>	<b>3 l</b>	19' 45" – 23' 45"	34' 15" – 38' 15"	37' 15" – 38' 45"	17' 45" – 19' 30"	8' 45" – 10' 30"
	<b>5 l</b>	21' 45" – 29' 15"	36' 15" – 43' 45"	38' 15" – 45' 15"	18' 45" – 22' 45"	9' 45" – 13' 45"
<b>Tipo di carico:</b>	Carichi di ogni genere <sup>(1)</sup>			Oggetti compatti, oggetti cavi semplici (Cavo B), carico specifico: carico dentale, carico medico <sup>(1)</sup> e manipoli		
<b>Carico max:</b>	Pezzi imbustati e non imbustati: 1 kg (3 litri)/1,5 kg (5 litri)				Pezzi non imbustati: 1 kg (3 litri)/ 1,5 kg (5 litri)	
	Pezzi porosi/tessili imbustati e non imbustati: 100 g					
<b>Cicli di prova:</b>	Helix/Bowie e Dick/del vuoto					
<b>Dotazione: 2 vassoi in alluminio, tubo di scarico, supporto vassoio, chiavetta USB da 8 GB, aprisportello, cicli di collaudo preventivi, raccordo aria compressa.</b>						

<sup>(1)</sup> Senza liquido

<sup>(1)</sup> "Carico dentale" conforme a EN ISO 17665-3;

"Carico medico" è un carico fino al 7° grado di penetrazione del vapore in accordo a EN ISO 17665-3.



Denominazione sociale:	Lisa Mini	
<b>Tipo:</b>	RIS-303	RIS-305
<b>Capacità della camera:</b>	3 litri	5 litri
<b>Alimentazione elettrica:</b>	200 – 240 V AC; 50/60 Hz; 10 A monofase 100 – 125 V AC; 50/60 Hz; 12 A monofase	200 – 240 V AC; 50/60 Hz; 10 A monofase
<b>Potenza assorbita:</b>	2 – 2,4 kW (220 V)/1,2 – 1,5 kW (110 V)	
<b>Dimensioni complessive (LxAxP):</b>	440 mm x 200 mm x 581 mm	440 mm x 200 mm x 666 mm
<b>Peso:</b>	21,9 kg	24,4 kg
<b>Serbatoio acqua pulita/sporca:</b>	1,6 l/0,6 l	2,5 l/0,6 l
<b>Area operativa:</b>	da 3 a 7 cicli	
<b>Consumo d'aria medio:</b>	50 – 60 (Nl)/min	
<b>Pressione di esercizio:</b>	5 – 10 bar	
<b>Possibilità di collegamento:</b>	5 collegamenti USB, 1 collegamento Ethernet, kit valvola automatica di riempimento acqua	

### Le sterilizzatrici Lisa Mini sono state sviluppate, certificate e convalidate secondo le più severe norme e direttive:

2017/745 Disposizione sui dispositivi medici	CEI IEC 61326-1 Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	CEI IEC 61770 Dispositivi elettrici per il collegamento al sistema idrico
PED 2012/19/UE Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	IEC 61010-1 Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio	UNI EN 13060 Direttiva sulle piccole sterilizzatrici a vapore
PED 2014/68/UE Direttiva apparecchi a pressione	CEI IEC 61010-2-040 Prescrizioni specifiche per sterilizzatrici a vapore	La sterilizzatrice può essere convalidata in accordo a UNI EN ISO 17665-1